

**DVC 573A** (M298). *Editio minor* É. Lhôte et JM Carbon, ericlhote@hotmail.fr, Paris-Kingston (Canada) le 24/10/2024.

*Datation* : ca 475-450. Alphabet corinthien. Le *thêta* à point central, non croisé, interdit une date trop haute, et le *san* une date trop basse. On se situe entre les groupes 1 et 2 de *LOD* p. 331. Noter *rho* de forme Δ, comme à Sicyone, alors que le *rho* corinthien présente normalement la forme P.

[περὶ τοῦ] τῶγ ὀμμ[άτῶν]  
[νόσον γ]ενέσθα[ι τίνι κα]  
[θεὸν ἔ]h]ἑρόδῶν θύ[ῶν]  
[ὁ δεῖνα] hυγι]ἔς [εἴῃ] ;

[περὶ τοῦ] Lhôte : [περὶ] DVC  
ὀμμ[άτῶν] DVC  
[νόσον γ]ενέσθα[ι] Lhôte : [hυγιἔς γ]ενέσθα[ι] DVC  
[τίνι κα] DVC  
[θεὸν ἔ]h]ἑρόδῶν Carbon : ἑρόδῶν DVC  
θύ[ῶν] Lhôte : θύ[ῶ] DVC  
[ὁ δεῖνα] Lhôte : [- - -] DVC  
[hυγι]ἔς DVC *dubitanter*  
[εἴῃ] Lhôte : [- - -] DVC

*(Au sujet d'une maladie) dont Untel commence à être affecté aux yeux, à quel dieu ou héros pourrait-il sacrifier pour (recouvrer la santé) ?*

Les restitutions de DVC violent la syntaxe, et nous proposons des restitutions certes lourdes, mais possibles. C'est surtout [γ]ενέσθα[ι] qui est encombrant, et nous proposons d'y voir un infinitif substantivé, littéralement « au sujet du fait qu'une maladie des yeux se déclare ». Le consultant n'est pas encore aveugle, mais craint de le devenir.